

QUASI-EMERGENCY MEASURES

Until 9/12 (Sun)

PRIORITY AREA

• Sapporo • Ebetsu • Chitose • Eniwa
• Kitahiroshima • Ishikari • Tobetsu
• Shinshinotsu • Otaru • Asahikawa

- Refrain from non-essential, non-urgent outings or travel
- Reduce outings to crowded areas by half
- Business hours for Eating Establishments, etc. must be between 5AM and 8PM
 - Alcohol cannot be provided
 - Refrain from eating / drinking with non-household members
- Unless absolutely necessary, avoid travel between other prefectures

Other Municipalities

- Refrain from non-essential, non-urgent outings or travel
- Avoid non-essential, non-urgent travel to and from the Priority Area
- Unless absolutely necessary, avoid travel between other prefectures

Quasi-Emergency Measures in Hokkaido (Revised)

August 18th, 2021

Basis of Implementation

Requests for co-operation for residents and businesses based on those outlined in the Quasi-Emergency Measures as defined in the Novel Influenza Special Measures Law Articles 31(6) and 24(9) in order to reduce contact between people, with Sapporo, Ebetsu, Chitose, Eniwa, Kita-Hiroshima, Ishikari, Tobetsu, Shin-shinotsu, Otaru, and Asahikawa, defined as Quasi-Emergency Measures Areas. Additionally, revisions to basic policy will be implemented based on the results and findings of government subcommittee discussions.

Affected Areas

Sapporo, Ebetsu, Chitose, Eniwa, Kita-Hiroshima, Ishikari, Tobetsu, Shinshinotsu, Otaru, Asahikawa

※ In other municipalities in Hokkaido, requests for co-operation, etc. under Article 24(9) of the Special Measures Law will be made in order to reduce infection risk.

Period

Monday, August 2nd – Sunday, September 12th, 2021

The revised requests are in effect from Friday, August 20th until Sunday, September 12th.

Quasi-Emergency Measures Areas

Request Contents

(IN EVERYDAY LIFE)

◆ Presuming that the Delta strain of COVID-19, which is considered to be highly infectious, will become the dominant strain, avoid the “Three C’s”, and the “5 High-Risk Scenes for Infection”** and take other measures, such as social distancing, wearing masks, hand washing, and disinfecting. (24(9))

**Five High Risk Scenes; Social gatherings involving alcohol, Eating and drinking in a large group over a long period of time, Talking without masks, Communal living in small spaces, Change of scenery

(WHEN GOING OUT)

◆ Refrain from Non-necessary, Non-urgent* movement and outings including during daytime, and especially on the weekend. (24(9))

*Specifically, please stay home except for essential outings, such as visiting a hospital or clinic, exercising / walking outdoors in order to maintain or improve health, going out to buy daily necessities such as food or medicine, or commuting to work.

Additionally, even during essential or urgent outings, please avoid times and places where congestion can be expected.

◆ Please be extra careful to avoid the risk of infection if you are in contact with an individual who is at high risk* of developing severe symptoms. (24(9))

*This includes the elderly, those who have certain pre-existing medical conditions, or some people in the late stages of pregnancy

◆ Refrain from non-essential, non-urgent travel between prefectures, especially those under a state of emergency or quasi-emergency measures. (24(9))

If you absolutely must leave Hokkaido, in addition to taking thorough measures to prevent infection, please monitor your physical condition, such as checking your temperature or taking a PCR test if necessary.

*Moreover, at your destination, please continue to implement basic infection countermeasures and avoid the 3 C’s, and if at all possible, avoid eating out with large groups of 5 or more people.

◆ Reduce outings to large shopping centers and other crowded places by at least half. (31(6))

(For example, by reducing the amount of times you go shopping in one week by half, etc.)

【 Call for cooperation for those considering travelling to affected areas 】

Request Contents

◆ Along with thoroughly implementing basic infection countermeasures, we also request those coming to Hokkaido to do regular body temperature checks, and take PCR tests as necessary, etc. Additionally, please refrain from travelling if you have a fever, or other symptoms.

(Call for Cooperation)

*The government is planning to offer free optional PCR/Antigen tests to passengers departing from Haneda, Narita, Itami, Chubu, Kansai intl. and Fukuoka airport during the Summer holiday season between July 20th and August 31st.

Request Contents

(WHEN EATING/DRINKING)

- ◆ Do not unnecessarily go to, or eat at, any restaurants or other establishments after 8 pm
(Article 31(6)(2)Special Measures Law)
- ◆ Please refrain from dining at restaurants, bars, etc. that do not have sufficient infection countermeasures or do not comply with requests for the shortening of business hours.
(Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ Please comply with and follow infection countermeasures and rules set up by restaurants, bars etc.
(Article 24(9)Special Measures Law)
- ◆ Please refrain from activities which have a high risk of infection, such as drinking alcohol in groups in a park, or on the roadside, etc.
(Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ Refrain from eating or drinking with people that you are not living with as much as possible.
(Article 24(9)Special Measures Law)

AFFECTED ESTABLISHMENTS

〔Restaurants〕 Eating Establishments (Including Izakaya), Cafes, Etc. (Not including delivery/takeout)
 〔Entertainment〕 Businesses such as Cabaret Clubs, Karaoke, etc. with permission to serve food under the Food Sanitation Law, and all karaoke facilities
 〔Wedding Venues〕 Venues which have permission to serve food under the Food Sanitation Law

REQUEST CONTENTS

- ◆ Business hours should be between 5AM and 8PM (Article 31(6)(1)Special Measures Law)
- ◆ Consumption or provision of alcohol should not be allowed (including alcohol brought in by customers). (Article 31(6)(1)Special Measures Law)
- ◆ Implement the following infection countermeasures (Article 31(6)(1)Special Measures Law)
 - Recommendations for Staff to take PCR Tests etc. • Instructions/Guidance for Customers
 - Refusal of entry to those with a fever or other COVID-19 symptoms • Installation of Hand Sterilization Facilities
 - Sterilization of Business Area • Spreading of information about Mask usage and Infection countermeasures
 - Refusal of entry for customers who do not wear a mask without a valid reason (including removal of those who break this rule after entrance)
 - Ensure there is sufficient ventilation in the facility
 - Limiting entrance to max. 4 per group
 - Recommendation of mask usage when not eating
 - Requests to customers to avoid shouting/talking loudly (Silent Eating)
 - Recommendation of the usage of the COVID-19 Contact App COCOA and the Hokkaido COVID-19 Notification System
 - Time restrictions on customers to avoid congestion (approx. 2 hours)
 - Place Acrylic sheets, etc. in order to ensure sufficient social distancing and avoid infection via droplets.
- ◆ For establishments which are primarily for eating/drinking, suspend the use of Karaoke facilities (Article 31 (6)(1)Special Measures Law)
- ◆ Follow Industry-specific guidelines. (Article 24(9)Special Measures Law)

※ Grants are available for businesses that comply with these requests

【Grants for Eating Establishments】

〔Grants for Sapporo〕 (When cooperating for the full 42 day period from August 2nd to September 12th) SME: 1,260,000-4,200,000 Yen, Large Companies: Up to 8,400,000 yen

〔Grants for the Ishikari subprefecture, and Otaru, but not including Sapporo〕

(When cooperating for the full 30 day period from August 14th to September 12th) SME: 900,000-3,000,000 Yen, Large Companies: Up to 6,000,000 yen

〔Grants for Asahikawa〕

(When cooperating for the full 24 day period from August 20th to September 12th)SME: 720,000 yen~2,400,000 Yen, Large Companies: Up to 4,800,000 Yen

Maximum Capacity/Attendees (※1)

○Maximum attendees

5,000

○Capacity Limits

[within 100%] Events where cheers or loud voices are not expected (※2)

[within 50%] Events which can expect cheers or loud voices (※3)

※ If proper infection prevention measures cannot be followed, consider postponing or canceling the event, or holding it without an audience or online

Article 24(9) Special Measures Law

※1 Of these two limits, the smaller value is considered the upper limit for capacity, however only in the case that both requirements are met

※2 Classical music concerts, Plays, Dance Performances, Traditional Performing arts, Ceremonies, Exhibitions, Events involving Food/Drink without speaking (Events can be classified as not expecting cheers or loud voices as long as appropriate infection countermeasures are in place, and there is no speaking during the event)

※3 Rock/Pop Concerts, Sporting Events, Public Competitions, Performances, Events at Live Houses/Nightclubs, etc. (One seat must be left vacant between groups, but attendees in the same group (up to 5 people) may sit next to each other. There may be some events which can exceed the 50% maximum capacity, as long as they follow the previous guidelines.

Request Contents

- ◆ End events by 9:00 pm (excluding events held without an audience) (Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ Do not allow alcohol consumption or provision (including that brought in by customers) (Call for co-operation)
- ◆ Observe industry-specific guidelines when holding events (Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ Take efforts to thoroughly prevent the 3 Cs or Eating/Drinking before/after the event (Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ Make thorough use of tracking measures, such as name lists, COCOA, the Hokkaido Corona Notification System, etc. (Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ If you want to hold an event which draws participants from across the country, or an event with more than 1000 participants, please consult with the Hokkaido Government (Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ Carefully consider and plan events that are planned to involve movement across the entire country. (Call for co-operation)

※ From August 3rd in Sapporo, New sales of tickets should be suspended for events which do not meet the below criteria

※ For municipalities within the Ishikari subprefecture, excluding Sapporo, and Otaru, tickets sold until August 16th are not required to be cancelled or refunded, even if they do not fulfill these requirements. For tickets sold from August 17th, events that do not meet these requirements must be cancelled.

※ For Asahikawa, tickets sold until August 20th are not required to be cancelled or refunded, even if they do not fulfill these requirements. For tickets sold from August 21st, events that do not meet these requirements must be cancelled.

※ Tickets which do not meet these requirements should not be sold even if the event is planned to be run after September 13th.

【 Requests and Calls for Cooperation for Businesses 】

Request Contents

- ◆ **Please implement COVID-19 Countermeasures such as Remote Work (Telework), Staggered Working Hours, and rotating shifts (reducing interactions between workers), aiming for a 70% reduction in the number of workers in the office, and a reduction in the movement and interaction between employees.**
(Call for co-operation)
- ◆ **In order to comply with the request for all residents to refrain from going out after 8pm, unless it is necessary for the continuation of the business, prevent operation after 8pm.**
(Call for co-operation)
- ◆ **Observe Industry-specific Guidelines.** (Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ **Confirm that infection countermeasures are properly implemented in high-risk areas such as break areas, eating spaces, etc.** (Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ **Major tourist facilities with light-up installations and businesses with light-up advertisements in entertainment districts, etc., please make efforts to turn them off after 8pm.**
(Call for co-operation)
- ◆ **For Municipal Transport companies, aim for thorough implementation of infection countermeasures, such as temperature checks in major stations (Odori station, Sapporo Station).**
(Call for co-operation)
- ◆ **For other transportation companies, consider measures such as making closing hours earlier or changing the departure time of the last train/bus, etc. to be earlier.**
(Call for co-operation)

【Requests for Schools】

Request Contents

- ◆ Thorough implementation of infection countermeasures at schools and school dormitories, based on the hygiene management manual. (Revised April 28, 2021)
(Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ Keep track of the infection status of all students and family members, etc. living in the same household, and take measures such as prompt and wide ranging closures (all school, grade, class depending on spread of infection) as necessary. In case of closure, ensure that students still engage in online learning, etc. and that those students who are unable to stay home have a place to go.
(Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ Cancel, postpone, or scale-down school events (Sports day, Sports Festival, School Trips, Overnight Trips, etc.)
(Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ High schools and special education schools should implement staggered attendance when necessary, based on the commuting situation.
(Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ Club activities should be carefully conducted (with the time, number of people, activity type, etc. being taken into account) and activities only being allowed if they are conducted within school grounds, and meet all relevant infection countermeasures. Activities in which infection countermeasures cannot be sufficiently followed must be cancelled. Multiple health checks should be implemented on a daily basis, and a school-wide guidance system for infectious disease control should be established. Additionally, participation in competitions should be at the discretion of the principal, follow stringent anti-infection measures and training camps/competitions requiring stays overnight in other areas should be avoided.
(Article 24(9) Special Measures Law)
- ◆ Universities, vocational schools, etc., should avoid crowding by utilizing online lessons and implementing lessons in which students are divided into smaller classes.
(Article 24(9) Special Measures Law)

【Public Facilities】

Public Facilities

- ◆ As a rule, public facilities will be closed.

【 Requests and Calls for Cooperation for Facilities other than Eating Establishments ① 】 Establishments with requests for shortening of business hours

Request Contents

CATEGORY	EXAMPLES	REQUESTS
Commercial	Large Stores, Shopping Centers, Department Stores, Malls, etc. (Excluding the sale of Necessary Daily Items)	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Effectively guide and restrict the number of customers in large commercial facilities. (Article 31(6-1) Special Measures Law) ◆ Effectively guide and restrict the number of customers in areas at high risk of infection such as the underground food section of department stores. (Article 24(9) Special Measures Law) ◆ Post and circulate guidance information on your company's website, etc. (Call for co-operation) ◆ Business hours must be between 5AM-8PM (Call for co-operation) *This excludes Large stores, Shopping Centers, Department stores etc. which sell necessary items for daily life ◆ Do not provide or allow the consumption of Alcohol. (Call for co-operation) ◆ Do not allow the use of Karaoke facilities. (Call for co-operation)
Amusement	Pachinko Parlors, Arcades, etc.	
Pleasure	Adult Entertainment, Off/On-site betting offices (Horse/Car/Boat Racing, etc.)	
Service	Public bath houses (super sento), Beauty/Beauty-Treatment Salons etc. (Unless it is necessary for daily life)	

Establishments which have requests based on those for events

Request Contents

CATEGORY	EXAMPLES	REQUESTS
Theaters, etc.	Theatres, Stadiums, Cinemas, Entertainment Halls, Planetariums, etc.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Strictly manage and guide customers (Article 24(9)Special Measures Law) ◆ Post and circulate guidance information on your company's website, etc. (Call for co-operation)
Galleries, Meeting Places, etc.	Meeting rooms, Conference Halls, Galleries, Culture Halls, etc.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Max attendance of 5,000 people, and max capacity of 100%(without loud voices), or, 50% (with loud voices) (Article 24(9)Special Measures Law)
Hotels, Japanese Inns (Ryokan)	Hotels, Japanese Inns (Ryokan) (Limited to areas where gatherings take place)	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Business hours must be between 5AM and 8PM (with Events being held until 9PM) (Call for co-operation) ◆ Movie theaters should operate between the hours of 5AM and 9PM (Call for co-operation)
Exercise, Entertainment	Baseball fields, Running Tracks, Sports Clubs (Gym), Theme Parks, etc.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Alcohol consumption and provision should not be allowed (Call for co-operation) ◆ Karaoke services should not be provided.
Museums, etc.	Museums, Art Museums (Galleries), etc.	(Call for co-operation)

OTHER MUNICIPALITIES

【 Requests for the Residents of and Visitors to Hokkaido p.1】

Request
Contents

(IN EVERYDAY LIFE)

- ◆ Due to the Delta strain of COVID-19, which is considered to be highly infectious, becoming the dominant strain, strict adherence to avoidance of the “Three C’s”*, avoiding the “Five scenes”** and taking other measures, such as, social distancing, wearing masks and hand washing and disinfecting is advised.(24(9))

*Three C’s: Closed spaces with poor ventilation, Crowded places with many people nearby, Close-contact setting such as close-range conversations

**Five High Risk Scenes; Social gatherings involving alcohol, Eating and drinking in a large group over a long period of time, Talking without masks, Communal living in small spaces, Change of scenery

(WHEN GOING OUT)

- ◆ If you cannot avoid the risk of infection, refrain from unnecessary, non-urgent outings* (24(9))
- ◆ Please be extra careful to avoid the risk of infection if you are in contact with an individual who is at high risk* of developing severe symptoms. (24(9))

*Specifically, please stay home except for essential outings, such as visiting a hospital or clinic, exercising / walking outdoors in order to maintain or improve health, going out to buy daily necessities such as food or medicine, or commuting to work. Additionally, even during essential or urgent outings, please avoid times and places where congestion can be expected.

*This includes the elderly, those who have certain pre-existing medical conditions, or some people in the late stages of pregnancy

- ◆ Refrain from non-essential, non-urgent travel to and from all areas of Hokkaido under measures. (24(9))
- ◆ Refrain from non-essential, non-urgent travel between prefectures, especially those under a state of emergency or quasi-emergency measures. (24(9))

*If you absolutely must leave Hokkaido, in addition to taking thorough measures to prevent infection, please monitor your physical condition, such as checking your temperature or taking a PCR test if necessary.

*Moreover, at your destination, please continue to implement basic infection countermeasures and avoid the 3 C’s, and if at all possible, avoid eating out with large groups of 5 or more people.

Request
Contents

- ◆ Please refrain from non-urgent or unnecessary travel, even if it is returning home to visit your family. If you cannot avoid traveling, along with thoroughly implementing basic infection countermeasures, we also request those coming to Hokkaido to do regular body temperature checks, and take PCR tests as necessary, etc.

*The government is offering free optional PCR/Antigen tests to passengers departing from Haneda, Narita, Itami, Chubu, Kansai intl, Fukuoka airport during the Summer holiday season from July 20th to August 31st.

REQUEST CONTENTS

(WHEN EATING/DRINKING)

◆ Please refrain from dining at restaurants, bars, etc. that do not have sufficient infection countermeasures or do not comply with requests for the shortening of business hours.

(Article 24(9) Special Measures Law)

◆ Please comply with and follow infection countermeasures and rules set up by restaurants, bars etc.

(Article 24(9)Special Measures Law)

◆ Please refrain from activities which have a high risk of infection, such as drinking alcohol in groups in a park, or on the roadside, etc.

(Article 24(9) Special Measures Law)

◆ Please practice 'Mokushoku' (Silent Eating)

*Up to 4 people, only for a short period of time, no heavy drinking, shouting, or loud voices, and keep masks on while talking.

(Article 24(9) Special Measures Law)

【Requests regarding events】

Attendance
&
Capacity
(※1)

○Maximum Number of Attendees (whichever is larger)
5,000 people, or 50% of capacity (10,000 people or less)

○Maximum Capacity:

<100%: It can be assumed in advanced that there will be **no** loud cheers, singing, etc. (*2)

<50%: It can be assumed in advanced that there will be loud cheers, singing, etc. (*3)

* If infection prevention cannot be thoroughly implemented, consider postponing or canceling the event in addition to holding it without spectators and streaming the event online

Article 24(9)Special
Measures Law

※1 The maximum number of people and the accommodation rate, whichever is smaller (must meet both conditions).

※2 Classical music concerts, Plays, Dance Performances, Traditional Performing arts, Ceremonies, Exhibitions, Events involving Food/Drink without speaking (Events can be classified as not expecting cheers or loud voices as long as appropriate infection countermeasures are in place, and there is no speaking during the event)

※3 Rock/Pop Concerts, Sporting Events, Public Competitions, Performances, Events at Live Houses/Nightclubs, etc. (One seat must be left vacant between groups, but attendees in the same group (up to 5 people) may sit next to each other. There may be some events which can exceed the 50% maximum capacity, as long as the follow the previous guidelines.

Request
Contents

- ◆ Comply with industry-specific guidelines. (Article 24(9)Special Measures Law)
- ◆ Implement thorough measures to avoid the avoid the "Three Cs"*, and eating and drinking before and after the event. *Closed spaces with poor ventilation, Crowded places with many people nearby, Close-contact setting such as close-range conversations (Article 24(9)Special Measures Law)
- ◆ Make thorough use of tracking measures, such as name lists, COCOA, the Hokkaido Corona Notification System, etc. (Article 24(9)Special Measures Law)
- ◆ If you want to hold an event which draws participants from across the country, or an event with more than 1000 participants, please consult with the Hokkaido Government (Article 24(9)Special Measures Law)
- ◆ Establishments that are designed for event hosting, whether they are hosting event or not, are subjected to measures such as attendee's limits, and capacity control, in the opening of establishment. (Call for co-operation)
- ◆ Carefully consider and plan events that are planned to involve movement across the entire country. (Call for co-operation)

※ Tickets to events that do not fulfill these requirements must not be sold after August 2nd.

※ Tickets for events that are planned to be held even after September 1st must not be sold if they do not fit these requirements

◆ Please implement COVID-19 Countermeasures such as Remote Work (Telework), Staggered Working Hours, and rotating shifts (reducing interactions between workers), aiming for a 70% reduction in the number of workers in the office, and a reduction in the movement and interaction between employees.

(Call for co-operation)

◆ Observe Industry-specific Guidelines. (Article 24(9)Special Measures Law)

◆ Re-confirm that infection countermeasures are properly implemented in high-risk areas such as break areas, eating spaces, etc.

(Article 24(9)Special Measures Law)

◆ If infection prevention cannot be thoroughly implemented, suspend the use of karaoke equipment.

(Article 24(9)Special Measures Law)

Request Contents

- ◆ Infection prevention during school activities and in student dormitories, accordingly to Hygiene management manual (Revised April 28, 2021) (Article 24(9)Special Measures Law)
- ◆ Keep track of the infection status of all students and persons living together, and take measures such as prompt and wide ranging closures (all school, grade, class depending on spread of infection) as necessary. In case of closure, ensure that students still engage in online learning and that those students who are unable to stay home have a place to go. (Article 24(9)Special Measures Law)
- ◆ Club activities should be carefully conducted (with the time, number of people, activity type, etc. being taken into account) and activities only being allowed if they are conducted within school grounds, and meet all relevant infection countermeasures . Activities in which infection countermeasures cannot be sufficiently followed must be cancelled. Multiple health checks should be implemented on a daily basis, and a school-wide guidance system for infectious disease control should be established. Additionally, participation in competitions should be at the discretion of the principal, follow stringent anti-infection measures and training camps/competitions requiring stays overnight in other areas should be avoided. (Article 24(9)Special Measures Law)
- ◆ Universities, vocational schools, etc., should avoid crowding by utilizing measures such as online lessons and dividing students into smaller classes. (Article 24(9)Special Measures Law)

【Public Facilities】

Public Facilities

- ◆ Facilities will implement and apply infection countermeasures as necessary based on the industry-specific guidelines and the current infections numbers, etc.